



大会 安全理事会

Distr.: General
14 June 2005
Chinese
Original: English

大会
第五十九届会议
议程项目 29
塞浦路斯问题

安全理事会
第六十年

2005 年 6 月 14 日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示，谨请你注意土耳其加强其在塞浦路斯被占领地区的军事存在的新企图，包括增加土耳其部队兵力和更新其军事装备。

如最近情报所示，2005 年 1 月 3 日至 5 月 31 日之间，在轮调的借口下，土耳其武装部队 5 850 名士兵被部署到被占领地区，而同期只有 570 名士兵返回了土耳其。与此相似的情况还有，在过去五个月期间，土耳其军用船只在被占领的法马古斯塔港卸下了 30 辆新型 M 48A5 坦克、40 辆 M-113 装甲运兵车（包括 10 辆架炮陶式二 M-113）和 26 台火炮（M 115 式 203 毫米牵引榴弹炮），而只撤回了四辆同类型坦克。此外，土耳其部队一贯致力于现代化和加强其军备，将大量旧的军用重型运输车辆替换为现代的重型运输军用车辆（MANAS 式），而且新车辆的数量为旧车辆的两倍以上（见附表）。

塞浦路斯北部是“世界上最密集军事化的地区之一”（S/1995/1020），土耳其在此地区加强其占领军的政策严重违反了国际法，并对国家和区域的和平与稳定造成严重威胁。另外，此类活动表明了加剧紧张关系的倾向，并制造了一种不稳定、恐惧和不信任塞浦路斯的气氛。这必将妨碍任何旨在联合两族人民，在统一与和解基础上寻找解决办法的新举措。

安卡拉方面采取此类消极和挑衅性行动，令人严重关切和质疑土耳其对塞浦路斯问题的真正意图，尤其当前总的共识是，应为恢复谈判达成一致意见，从而通过谈判找到彼此可以接受的解决办法。令人遗憾的是，虽然土耳其广泛宣传对塞浦路斯问题采取“新”办法而且安卡拉还屡屡声称“总是走在希族塞人一方前面一步”，但这些却未见付诸行动。其实，安卡拉一贯致力巩固和现代化其在岛上的军事存在，这必然会进一步加深事实上的分割。相反，塞浦路斯政府大幅压



缩了其国防预算，坚持执行国民警卫队雷场排雷项目，并在去年提出了一系列建设和平军事措施以缓解紧张关系。

我代表我国政府，强烈抗议上述行动，并真诚希望土耳其政府听取国际社会的呼吁，以及土族塞人和希族塞人想要在相互信任、安全和尊重的基础上共建未来的愿望。既然土耳其希望加入欧洲联盟和在区域发挥决定性作用，安卡拉就应重新审视其塞浦路斯问题政策，采取向前看的办法，促进和平解决塞浦路斯问题。在这方面，我谨特别提及安全理事会第 1251（1999）号决议，该决议明确呼吁削减在塞浦路斯的兵力和军备，作为撤出非塞浦路斯部队的第一步，以协助双方恢复信任，并强调塞浦路斯共和国的最终非军事化应作为通盘全面解决办法内的一个目标。

请将本信作为大会议程项目 29 和安全理事会的文件分发为荷。

安德烈亚斯·马夫罗日亚尼斯（签名）

2005 年 6 月 14 日塞浦路斯常驻联合国代表给秘书长的信的附件

军事装备和人员抵达情况

日期	船只	港口	人员	M-48A5	M-113 装甲	架炮陶式 二 M-113	M-115 式 203 毫米	MANAS 式 重型	M-578	梅赛德斯 LT 运输车
				主战坦克	运兵车	装甲运兵车	牵引榴弹炮	运输车	加油车	
2005 年 1 月 3 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	350						20	
2005 年 1 月 5 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	350						17	8
2005 年 1 月 8 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	300						17	2
2005 年 1 月 11 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	350						20	5
2005 年 1 月 13 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	400						15	10
2005 年 1 月 25 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	300						28	4
2005 年 2 月 18 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	150	6	15				10	
2005 年 2 月 20 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	150	4	15				20	
2005 年 2 月 22 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	400	4		6			15	5
2005 年 5 月 16 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	500				6	10	9	
2005 年 5 月 18 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	350	12			4			
2005 年 5 月 20 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	450	2		4				
2005 年 5 月 22 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	400	2				5		10
2005 年 5 月 24 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	350				6	8		
2005 年 5 月 26 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	400				4	5		
2005 年 5 月 29 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	300					8		6
2005 年 5 月 31 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	350				6	6		

军事装备和人员离开情况

日期	船只	港口	人员	M-48A5 主战坦克	旧重型 运输车	M-578 装甲抢救车	旧吉普
2005 年 1 月 3 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	120		10		2
2005 年 1 月 5 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔	150		20		
2005 年 1 月 8 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	100		18	2	
2005 年 1 月 11 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	100				
2005 年 1 月 13 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔	100		20		
2005 年 2 月 22 日	ERTUGRUL L-401	法马古斯塔		4	10		
2005 年 5 月 29 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔					6
2005 年 5 月 31 日	KARAMURSELBEY NL-124	法马古斯塔			10		10